

校外實習課程實施目標

Tujuan Pelaksanaan Program Magang di Luar Kampus

一、執行校外實習之依據及目標 Dasar dan Tujuan Pelaksanaan Magang di Luar Kampus

本校遵循教育部策略，執行技職教育實施學生校外實習課程，以達成學生提早體驗職場，建立正確工作態度，增加學校實務教學資源及學生就業機會，以及減少企業職前訓練成本儲值就業人才之目的。

Universitas ini mengikuti strategi dari Kementerian Pendidikan dan melaksanakan pendidikan vokasi dengan menerapkan program magang di luar kampus, untuk mencapai tujuan agar mahasiswa dapat lebih awal mengalami dunia kerja, membentuk sikap kerja yang benar, meningkatkan sumber daya pembelajaran praktis di kampus, serta meningkatkan peluang kerja dan mengurangi biaya pelatihan prakerja bagi perusahaan.

另一方面，希望藉由企業所提供的職場環境使得學生能夠在工作中學習，縮短理論和實務間之認知，進而學習專業技能之應用、訓練處世應對之道、培養團隊合作精神和職業倫理，達到產學接軌之教育目標。並運用企業所提供良好場所讓學生提早體驗職場，建立正確工作態度和團隊合作精神，培養專業技術及經營管理能力，落實「學以致用」、「理論與實務結合」之目的，增加學校實務教學資源與學生就業機會。故依據「吳鳳科技大學學生校外實習課程實施要點」、「吳鳳科技大學新南向產學合作國際專班學生校外實習實施要點」辦理學生實習相關業務。

Di sisi lain, dengan memanfaatkan lingkungan kerja yang disediakan oleh perusahaan, diharapkan mahasiswa dapat belajar melalui praktek kerja secara langsung, memperpendek kesenjangan antara teori dan praktek, mempelajari penerapan keterampilan profesional, melatih kemampuan menghadapi situasi sosial, membina semangat kerja sama tim serta etika profesional, sehingga mencapai tujuan pendidikan yang menghubungkan dunia industri kerja dan akademik. Perusahaan juga menyediakan tempat yang baik agar mahasiswa bisa merasakan dunia kerja lebih awal, membangun sikap kerja yang benar, kerja tim, mengembangkan kemampuan teknis dan manajerial, serta mewujudkan prinsip "pembelajaran untuk diterapkan" dan "menggabungkan teori dengan praktek", sambil meningkatkan sumber daya pengajaran praktis dan peluang kerja bagi mahasiswa. Oleh karena itu, pelaksanaan magang mahasiswa mengacu pada “Pedoman Pelaksanaan Program Magang Luar Kampus Mahasiswa Universitas Sains dan Teknologi Wu Feng” dan “Pedoman Pelaksanaan Magang Luar Kampus Mahasiswa Kelas Kerja Sama Internasional Arah Selatan Baru”

二、預期成效 Hasil yang Diharapkan

(一) 鏈結產業，培養符合產業需求之實務人才，創造就業機會。

Menghubungkan dengan industri kerja, membina tenaga kerja praktis yang sesuai dengan kebutuhan industri kerja, dan menciptakan peluang kerja.

(二) 有效提升學生畢業後工作能力及就業機會。

Meningkatkan secara efektif kemampuan kerja dan peluang kerja mahasiswa setelah lulus.

(三) 具職業試探的機會，拓展未來就業職業發展。

Memberikan kesempatan eksplorasi karier untuk memperluas pengembangan karier di masa depan.

(四) 提前適應工作環境及工作內容，縮短職前準備，畢業後順利進入職場就業。

Membantu mahasiswa beradaptasi lebih awal terhadap lingkungan dan tugas kerja, memperpendek masa persiapan sebelum kerja, serta mempermudah transisi ke dunia kerja setelah lulus.

三、學生校外實習規劃與輔導措施 **Perencanaan dan Mekanisme Bimbingan untuk Magang Mahasiswa di Luar Kampus**

(一) 合作廠商(機構)辦理實習之評估及篩選 **Evaluasi dan Seleksi Perusahaan/Lembaga Mitra untuk Pelaksanaan Magang :**

為提供學生良好的校外實習場所，系所單位積極開發優質之實習機構，並由系上師長依「工作環境(含住宿安全)」、「工作安全性」、「工作專業性」、「體力負荷」、「培訓計畫」和「合作理念」，以及「整體總評」等指標對實習機構進行評核。

Untuk menyediakan tempat magang yang baik bagi mahasiswa, setiap program studi secara aktif mengembangkan tempat magang berkualitas. Dosen pembimbing akan mengevaluasi tempat magang berdasarkan indikator seperti "lingkungan kerja (termasuk keamanan tempat tinggal)", "keamanan kerja", "profesionalisme kerja", "beban fisik", "program pelatihan", "kesesuaian visi kerja sama", dan "penilaian keseluruhan".

(二) 合作廠商(機構)實習媒合 **Pencocokan Magang dengan Perusahaan/Lembaga Mitra :**

學生依據系所單位所評核通過之實習機構簡介、實習主題內容及可提供實習名額填寫「學生校外實習意見調查表」，系所單位將依據學生意願和實習機構需求，秉持公平、公正及公開之作為，公布實習人員與實習機構媒合名單。

Mahasiswa mengisi “Kuesioner Pendapat Mahasiswa tentang Magang di Luar Kampus” berdasarkan informasi tempat magang yang telah dievaluasi dan disetujui oleh program studi, termasuk tema magang dan jumlah kuota yang tersedia. Program studi kemudian mencocokkan mahasiswa dan tempat magang secara adil, objektif, dan transparan, serta mengumumkan daftar hasil pencocokan.

(三) 合作廠商(機構)辦理實習之培訓及輔導機制 **Mekanisme Pelatihan dan Bimbingan Magang oleh Perusahaan (Lembaga) Mitra :**

1. 視學生學習狀況及需要，指派具有相關專長之工作並指導學生專業學習。

T Sesuai dengan kondisi dan kebutuhan belajar mahasiswa, ditugaskan pekerjaan yang relevan dan diberikan bimbingan pembelajaran profesional oleh tenaga ahli yang memiliki keahlian terkait.

2. 給予實習學生所擔任職務之必要訓練。

Memberikan pelatihan yang diperlukan kepada mahasiswa magang sesuai dengan posisi yang dijabat.



3. 參與學校辦理之學生實習工作相關之會議。
Berpartisipasi dalam rapat terkait kegiatan magang mahasiswa yang diselenggarakan oleh pihak sekolah.
4. 協助解決學生校外實習適應問題。
Membantu menyelesaikan masalah adaptasi mahasiswa selama magang di luar kampus.
5. 評核實習學生工作表現。
Mengevaluasi kinerja kerja mahasiswa magang.
6. 指導學生撰寫校外實習報告。
Membimbing mahasiswa dalam penulisan laporan magang di luar kampus.
7. 協助處理其他與學生校外實習相關之事項。
Membantu menangani hal-hal lain yang terkait dengan magang mahasiswa di luar kampus.

(四) 學校定期輔導至實習機構訪視 Sekolah secara berkala melakukan bimbingan dan kunjungan ke tempat magang. :

實習輔導老師之職責 Tugas dan tanggung jawab dosen pembimbing magang :

1. 學生實習期間，實習輔導老師以每 2 個月至少進行訪視輔導 1 次為原則。
Selama masa magang mahasiswa, dosen pembimbing magang diwajibkan melakukan kunjungan dan bimbingan minimal sekali setiap 2 bulan.
2. 學生實習期間，實習輔導老師應定期前往實習機構訪視實習學生或以電話、通訊軟體保持聯繫，以瞭解實習學生實務工作內容及工作規範等狀況，並給予學生工作指導，解決學生工作或學習之困難。
Selama masa magang mahasiswa, dosen pembimbing magang harus secara berkala mengunjungi tempat magang atau menjaga komunikasi melalui telepon atau aplikasi pesan, untuk memahami isi pekerjaan praktik mahasiswa serta aturan kerja, serta memberikan bimbingan kerja dan membantu menyelesaikan kesulitan kerja atau belajar mahasiswa.
3. 應與實習機構主管聯繫溝通，瞭解學生校外實習狀況。
Harus berkomunikasi dengan pimpinan tempat magang untuk memahami kondisi magang mahasiswa di luar kampus.
4. 於每次訪視結束後，填寫「學生校外實習輔導表」，以作為檢討改進實習制度參考依據。
Setelah setiap kunjungan selesai, mengisi "Formulir Bimbingan Magang Mahasiswa di Luar Kampus" sebagai bahan evaluasi dan perbaikan sistem magang.
5. 指導實習學生撰寫「校外實習週誌」及「校外實習報告」。
Membimbing mahasiswa magang dalam penulisan "Jurnal Mingguan Magang di Luar Kampus" dan "Laporan Magang di Luar Kampus".



6. 實習學生實習成效之評核。

Evaluasi hasil kinerja mahasiswa magang selama masa praktek.

(五) 校外實習緊急事故與輔導聯絡窗口 Kontak Darurat dan Bimbingan Magang di Luar Kampus

本校參與實習之學生均指派該系教師擔任實習輔導老師，學生於實習期間遇有任何問題，可隨時聯絡系輔導老師協助處理。

Mahasiswa yang mengikuti magang di Lembaga/mitra kami akan ditugaskan dosen pembimbing dari jurusan masing-masing. Jika mahasiswa menghadapi masalah selama masa magang, dapat menghubungi dosen pembimbing jurusan kapan saja untuk mendapatkan bantuan.

1. 系聯絡窗口：系輔導老師或系主任。

Kontak jurusan: Dosen pembimbing jurusan atau kepala departemen jurusan.

2. 國際暨兩岸事務中心：聯絡電話：05-2267125 ext.21934

Pusat Urusan Internasional dan Antarselat: Nomor kontak: 05-2267125 ext.21934

3. 研究發展處：就業暨校友服務組 聯絡電話：05-2267125 ext.21923

Bagian Penelitian dan Pengembangan: Divisi Layanan Alumni dan Penempatan Kerja

4. Nomor kontak: 05-2267125 ext.21923

5. 軍訓室(校安中心)專線：(05)226-0135

Layanan Khusus Pelatihan Militer (Pusat Keamanan Kampus): (05) 226-0135